

INFANT HOLY, INFANT LOWLY

Traditional Polish Carol: W ZLOBIE LEZY, Trans. by Edith Reed, 1921

W ZLOBIE LEZY (IN A MANGER LIES) is a traditional Polish carol, thought to date back to the 15th Century. The short rhythmic phrases of the melody are typical of the traditional Polish folk dance called a mazurek. It was published in a book of Polish hymns named "*Spiewniczek Piesni Koscielne*" in 1908. Edith Margaret Gellibrand Reed (1885-1933) translated the Polish text into English and published it under the title of, "*Infant Holy, Infant Lowly*" in "*Music and Youth*" (vol. 1, Dec. 1921), a journal that she edited. It has subsequently been published in 60 hymnals.

Reed was born in Middlesex, London, England, and educated at St. Leonard's School in St. Andrew's and Guildhall School of Music in London, where she remained serving as a music educator, dedicating her life to the musical education of children. She was an associate at the Royal College of Organists and served as an editor for a number of music journals, including "*The Music Student*" and "*Panpipes*". In addition, Reed wrote two Christmas plays and Story Lives of the Great Composers. She traveled widely throughout Europe, and was fluent in over a dozen languages.

~ Tull

